

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Milana Lipovského a sudcov JUDr. Jany Serbovej a JUDr. Štefana Sekelského na neverejnom zasadnutí v Bratislave 10. novembra 2010 v trestnej veci obvineného **V. S. pre zločin týrania blízkej osoby a zverenej osoby** podľa § 208 ods. 1 písm. a/, písm. b/, písm. e/, ods. 2 písm. d/ v spojení s § 138 ods. 1 písm. b/, písm. j/ Tr. zák., vedenej na Okresnom súde vo Vranove nad Topľou pod sp. zn. 12T 101/2009, o dovolaní, ktoré podal obvinený V. S., zastúpený obhajcom JUDr. M. K., advokátom vo Vranove nad Topľou, proti uzneseniu Krajského súdu v Prešove zo 14. januára 2010, sp. zn. 7To 65/09, a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 382 písm. c/ Tr. por. dovolanie obvineného V. S. **sa o d m i e t a .**

O d ô v o d n e n i e

Rozsudkom Okresného súdu vo Vranove nad Topľou zo dňa 30. septembra 2009, sp. zn. 12T 101/2009, bol obvinený V. S. uznaný za vinného zo zločinu týrania blízkej osoby a zverenej osoby podľa § 208 ods. 1 písm. a/, písm. b/, písm. e/, ods. 2 písm. d/ v spojení s § 138 ods. 1 písm. b/ a písm. j/ Trestného zákona na skutkovom základe, že

od presne nezisteného dňa v roku 2004 do 21. augusta 2008 v spoločnej domácnosti v rodinnom dome v obci T.T. fyzicky a psychicky týral svoju manželku Z. S., nar. X., ich spoločné deti, a to mal. E. S., nar. X., mal. N. S., nar. X. a mal. M. S., nar. X., taktiež aj svojich rodičov F. S., nar. X. a M. S., nar. X., a to tak, že pod vplyvom alkoholu a aj za triezva pred deťmi bil svoju manželku a svojich rodičov, udieral aj maloleté deti, pohrdavo s poškodenými zaobchádzal, ponižoval ich, vyhrážal sa im zbitím a zabitím, vulgárne im nadával, nedával manželke peniaze na chod domácnosti, vyhánal poškodených Z. S., M. S. a F. S. z rodinného domu, bránil rodičom M. S. a F. S. v prístupe do časti rodinného domu, bránil poškodenej Z. S. a deťom mal. E. S., mal. N. S., mal. M. S. v prístupe

do obývačky a spálne, v zime zakazoval klásť do kotla s tým, že kotol je jeho a vyvolával u poškodených strach a stres, v dôsledku čoho bolo ohrozené ich fyzické a psychické zdravie a jeho konanie vyvrcholilo dňa 21. augusta 2008, kedy v čase okolo 21.00 hod. fyzicky napadol poškodenú M. S. tak, že ju sotil do radiátora a neskôr do skrine a následne fyzicky napadol poškodenú Z. S. aj v detskej izbe v prítomnosti mal. detí, pričom sa neustále vyhrážal, že ich všetkých pozabíja a po príchode poškodeného F. S. fyzicky zaútočil aj na neho, pričom týmto ani predchádzajúcimi útokmi poškodeným nikdy nespôsobil zranenia, ktoré by si vyžadovali lekárske ošetrovanie, a takto im spôsobil fyzické a psychické utrpenie až do dňa 21. augusta 2008, kedy z obavy z jeho vyhrážok privolali políciu.

Uložil mu za to podľa § 208 ods. 2 Tr. zák. za použitia § 38 ods. 2, ods. 3, § 36 písm. j/ Tr. zák. trest odňatia slobody na 7 (sedem) rokov.

Podľa § 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. pre výkon uloženého trestu zaradil ho do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Na základe odvolania, ktoré podal obvinený V. S. proti tomuto rozsudku, Krajský súd v Prešove uznesením zo dňa 14. januára 2010, sp. zn. 7To 65/09, rozhodol tak, že podľa § 319 Tr. por. odvolanie zamietol.

Obvinený V. S., prostredníctvom splnomocneného obhajcu JUDr. M. K., podal proti uzneseniu krajského súdu dovolanie z dôvodov uvedených v § 371 ods. 1 písm. g/ a písm. i/ Tr. por. Namietal, že od začiatku trestného stíhania popiera spáchanie skutku v takom podaní, ako ho uvádza obžaloba. Poukázal pritom aj záverečný návrh prokurátora na verejnom zasadnutí konanom o odvolaní, ktorý navrhoval zrušiť rozsudok a vec vrátiť okresnému prokurátorovi alebo okresnému súdu na nové prejednanie a rozhodnutie z dôvodu zisťovania, či išlo o konanie sústavné, a teda či bol skutok správne kvalifikovaný aj podľa druhého odseku § 208 Tr. zák.

Vytýkal ďalej súdu, že súd rozhodol nad rámec podanej obžaloby, ak skutkovú vetu doplnil o skutok, ktorý sa mal stať v rodinnom dome v T. dňa 21. augusta 2008.

Porušenie zákona videl obvinený aj v tom, že na hlavnom pojednávaní poškodená Z. S. využila svoje právo a odmietla vypovedať, pričom súd prečítal jej výpoveď i napriek tomu,

že na jej čítanie neboli splnené zákonné podmienky, keďže počas výsluchov v prípravnom konaní, ktoré boli tri, ani raz výslovne neuviedla, že svoje právo nevypovedať nevyužíva. Ak teda následne na hlavnom pojednávaní využila toto svoje právo a nevypovedala, má za to, že jej výpoveď je ako dôkaz nepoužiteľná, a teda súdy rozhodli na základe dôkazu, ktorý nebol získaný zákonným spôsobom.

Obvinený tiež namietal porušenie jednej z hlavných zásad trestného konania: hodnotia sa všetky dôkazy získané zákonným spôsobom (§ 2 ods. 12 Tr. por.), keď na výpovede poškodených Z. S. a M. S. bezprostredne po incidente 21. augusta 2008, kde popísali priebeh udalosti podstatne inak, než v neskorších výpovediach neprihliadal.

s poukazom na vyššie uvedené navrhol, aby dovolací súd podľa § 386 ods. 1 Tr. por. vyslovil porušenie zákona v citovaných zákonných ustanoveniach, podľa § 386 ods. 2 Tr. por. zrušil uznesenie krajského súdu a podľa § 388 ods. 1 Tr. por. prikázal súdu, aby vec v potrebnom rozsahu znovu prerokoval a rozhodol.

Námestníčka okresného prokurátora vo Vranove nad Topľou vo svojom vyjadrení navrhla dovolanie odmietnuť podľa § 382 písm. c/ Tr. por., pretože je zřejmé, že nie sú splnené dôvody dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr. por.

Vyjadrenie k dovolaniu obvineného v zmysle § 376 Tr. por. zaslal aj Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, odbor sociálnych vecí a rodiny, oddelenie sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately (č.l. 630-632). Navrhol, aby dovolací súd potvrdil uznesenie Krajského súdu v Prešove, sp. zn. 7To 65/09, v celom rozsahu ako vecne správne.

Dovolanie obvineného V. S. bolo zaslané na vyjadrenie v zmysle § 376 Tr. por. aj poškodeným Z. S. (č.l. 626), M. S. (č.l. 627) a F. S. (č.l. 628), títo však svoje právo vyjadriť sa k dovolaniu v stanovenej lehote nevyužili.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací (§ 377 Trestného poriadku), na základe podaného dovolania zistil, že dovolanie je prípustné (§ 368 ods. 1 Tr. por.), bolo podané osobou oprávnenou (§ 369 ods. 2 písm. b/ Tr. por.), za splnenia ustanovenia § 373 Tr. por., v zákonnej lehote a mieste, kde možno tento mimoriadny opravný prostriedok podať (§ 370 ods. 1, ods. 2 Tr. por.), ale súčasne zistil aj to, že podané dovolanie je potrebné

odmietnuť na neverejnom zasadnutí podľa § 382 písm. c/ Tr. por., lebo je zrejmé, že nie sú splnené dôvody dovolania podľa § 371 Tr. por.

Dovolanie umožňuje oprávneným osobám namietať zásadné porušenie procesnoprávnych a hmotnoprávnych ustanovení v rozhodnutiach súdov, a to z dôvodov, ktoré sú taxatívne upravené v ustanovení § 371 ods. 1 písm. a/ až písm. l/ Tr. por.

V zmysle § 374 ods. 1 Tr. por. dovolanie už pri jeho podaní musí byť odôvodnené tak, aby bolo zrejmé, v ktorej časti sa rozhodnutie napáda a aké chyby sa vytýkajú rozhodnutiu alebo konaniu, ktoré rozhodnutiu predchádzalo.

Vo vzťahu k dovolacej námietke obvineného, že súd rozhodol nad rámec podanej obžaloby, keď upravil skutok o udalosti zo dňa 21. augusta 2008, dovolací súd konštatuje, že s touto námietkou sa už podrobne vysporiadal odvolací súd vo svojom rozhodnutí na strane 8, s jeho závermi sa v plnom rozsahu stotožňuje a z toho dôvodu na ne len poukazuje.

K dovolacej námietke obvineného, ktorý namietal, že sa na hlavnom pojednávaní prečítala zápisnica o výsluchu poškodenej Z. S. z prípravného konania, keďže využila svoje právo nevyповedať, napriek tomu, že na jej čítanie neboli splnené zákonné podmienky je potrebné uviesť, že podľa § 263 ods. 4 Tr. por. zápisnicu o výpovedi svedka, ktorý na hlavnom pojednávaní využil svoje právo odoprieť výpoveď podľa § 130 Tr. por., možno prečítať len za predpokladu, že bol pred výsluchom, ktorého sa zápisnica týka, o svojom práve odoprieť výpoveď riadne poučený a výslovne vyhlásil, že toto právo nevyužíva, ak bol výsluch vykonaný spôsobom zodpovedajúcim ustanoveniam Tr. por.

Ako vyplýva z obsahu zápisníc o výsluchu svedka Z. S. z prípravného konania, táto bola pri výsluchoch dňa 10. septembra 2008 (č.l. 53) a dňa 18. novembra 2008 (č.l. 56) pred začiatkom riadne poučená podľa § 130 Tr. por. a výslovne uviedla, že právo nevyповedať nevyužíva. Pokiaľ ide o zápisnicu o výsluchu bezprostredne po incidente 21. augusta 2008, treba uviesť, že okresný súd v svojom rozhodnutí na strane 13 uviedol, že na výpoveď z uvedeného dňa nemohol prihliadnuť vzhľadom na neúplné zákonné poučenie, keďže poškodená bola poučená len podľa § 130 ods. 2 Tr. por. a nie aj podľa § 130 ods. 1 Tr. por.

Pokiaľ ide o právnu kvalifikáciu skutku, ako ho ustálil okresný súd, dovolací súd konštatuje, že aj s touto námietkou sa vysporiadal odvolací súd vo svojom rozhodnutí na strane 8, s jeho závermi sa v plnom rozsahu stotožňuje a z toho dôvodu na ne len poukazuje.

K ostatným dôvodom dovolania, ktoré obvinený namietal Najvyšší súd konštatuje, že tieto sa týkajú skutkového zistenia.

Dovolanie ako mimoriadny opravný prostriedok neslúži k revízií skutkových zistení urobených súdmi prvého a druhého stupňa. Ťažisko dokazovania je v konaní pred súdom prvého stupňa a jeho skutkové závery môže dopĺňať, alebo korigovať len odvolací súd. Dovolací súd nie je možné chápať ako tretiu inštanciu zameranú k preskúmaniu rozhodnutí súdu druhého stupňa. Správnosť a úplnosť skutkových zistení dovolací súd nemôže posudzovať, pretože nie je oprávnený bez ďalšieho prehodnocovať vykonané dôkazy bez toho, aby ich mohol v konaní o dovolaní sám vykonávať. Námietka nesprávnosti skutkových zistení, prípadne nesúhlas s tým ako súd hodnotil vykonané dôkazy, nemôže zakladať dovolací dôvod podľa § 371 ods. 1 písm. i/ Tr. por.

Tento dôvod dovolania je daný iba v prípadoch, keď rozhodnutie súdov spočíva na nesprávnom právnom posúdení skutku, alebo na inom nesprávnom hmotnoprávnom posúdení. Nie je možné s poukazom na dovolací dôvod uvedený v ustanovení § 371 ods. 1 písm. i/ Tr. por. domáhať sa preskúmania skutkových zistení, na ktorých je rozhodnutie založené.

So zreteľom na to, že v posudzovanej veci neboli splnené podmienky dovolania podľa § 371 ods. 1 písm. g/ a písm. i/ Tr. por., dovolací súd bez preskúmania veci podané dovolanie na neverejnom zasadnutí odmietol (§ 382 písm. c/ Tr. por.).

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu nie je sťažnosť prípustná.

V Bratislave 10. novembra 2010

JUDr. Milan L i p o v s k ý, v. r.
predseda senátu

Vypracoval: JUDr. Štefan Sekelský

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová